
Pour: Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

Un préavis d'adjudication de contrat (PAC) est un avis d'intention d'attribuer un contrat sur appel d'offres restreint, donné dans le cadre du processus d'invitation ouverte à soumissionner.

Le Préavis d'adjudication de contrat (PAC) permet aux ministères et organismes de publier pendant au moins quinze jours civils un avis indiquant à la collectivité des fournisseurs qu'ils se proposent d'attribuer un marché visant des biens, des services ou des travaux de construction à un entrepreneur pré-identifié. Si aucun autre fournisseur n'a présenté, à la date de clôture ou avant, un énoncé de capacités satisfaisant aux exigences établies au PAC, les exigences de concurrence de la politique gouvernementale sur les marchés de services sont satisfaites. À la suite de la transmission d'un avis aux fournisseurs n'ayant pas démontré avec succès que leur énoncé des capacités satisfaisait aux exigences établies au PAC, le marché peut être attribué au moyen du système des autorités adjudicatrices électroniques du Conseil du Trésor.

Advenant que d'autres fournisseurs potentiels soumettent des énoncés de capacités pendant la période de publication de quinze jours civils et satisfassent aux exigences établies au PAC, le ministère ou l'organisme doit tenir une procédure complète d'appel d'offres à l'aide du service électronique de soumission du gouvernement ou par des moyens conventionnels en vue de l'attribution du marché.

Titre :

Mise à jour du logiciel et des panneaux du système de contrôles du bâtiment du CRD St-Jean et service annuel d'entretien.

Objectifs :

Le but des travaux est :

- 1) De mettre à jour le logiciel de contrôles des systèmes du bâtiment qui est obsolète et qui n'est pas compatible avec Windows 10.
- 2) D'améliorer les communications avec l'équipe de maintenance via un autre système informatique que celui d'AAC.
- 3) De changer les panneaux de contrôle des systèmes du bâtiment qui sont obsolètes.
- 4) De faire les calibrations et l'entretien de la hotte BEDCO du laboratoire 229
- 5) D'assurer un support à l'équipe de maintenance du CRD St-Jean

Une fois les travaux terminés, le CRD St-Jean va avoir un système de contrôle des systèmes du bâtiment fiable, moderne et compatible avec nos systèmes informatique.



Énoncé de travail:

- Faire la mise à jour du logiciel de contrôle des systèmes du bâtiment compatible avec nos panneaux de contrôle. Celui-ci sera installé sur un ordinateur fourni par AAC avec Windows 10. Le logiciel sera installé sur un ordinateur dans le local 115-A. Installer un nouveau câble entre l'ordinateur et un panneau de contrôle situé à moins de 200' (pour ne plus utiliser le réseau informatique de AAC). Installer un moyen de communication externe pour les alarmes et accès à distance pour l'équipe de maintenance pour ne plus utiliser le réseau informatique d'AAC. Changer les panneaux du système de contrôle du bâtiment qui n'ont pas encore été changés et faire leur mise à jour.
- Faire les calibrations et ajustement à la hotte chimique du laboratoire 229. Les vérifications doivent être faites 1 fois par année.
- L'entrepreneur doit fournir les services d'un technicien pour faire du soutien à l'équipe de maintenance du CRD St-Jean pour faire les réparations en cours d'année.
- L'entrepreneur est responsable de fournir la main d'œuvre qualifié et les matériaux pour effectuer les travaux. L'entrepreneur doit fournir une personne contact lors de travaux.
- L'objectif du ministère est d'assurer un bâtiment fiable et sécuritaire pour répondre aux besoins des employés d'AAC qui y travaille. De plus, ces travaux vont permettre d'éviter l'utilisation du réseau informatique d'AAC pour des communications avec l'externe.
- AAC va fournir à l'entrepreneur un ordinateur avec Windows 10 selon les recommandations de l'entrepreneur.

Produits livrables et calendrier

Phase 1 (première année) : mise à jour du logiciel de contrôle des systèmes du bâtiment et installation du système de communication externe. Calibration de la hotte du laboratoire 229.

Phase 2 (deuxième année) : changement des panneaux de contrôle MEC-2, MEC-6 et MEC-9. Calibration de la hotte du laboratoire 229.

Phase 3 (troisième année) : changement des panneaux de contrôle MEC-8 et MEC-10. Calibration de la hotte du laboratoire 229.

En tout temps, pour les trois années, offrir les services d'un technicien pour les entretiens et les réparations.

Pendant les trois années des travaux de mise à jour, l'entrepreneur doit garantir le fonctionnement du système de contrôle du bâtiment sauf pour de courte période de



moins de 3 heures pour faire des travaux et ce en coordination avec le gestionnaire d'installation du CRD St-Jean.

Coût :

La portion fixe du contrat sera de 86,300.00 \$ + taxes pour les 3 années.
La portion variable du contrat (services sur demande) sera environ de 4,750.00 \$ en plus du coût des composantes pour les 3 années.

Échéancier :

Les activités requises s'effectueront sur une période de 3 ans à partir de l'octroi du contrat.

Fournisseur proposé :

Siemens Canada Ltée.
5005 rue Lévy, St-Laurent, QC., H4R 2N9

Justification du recours à un fournisseur unique :

Le CRD St-Jean a un système de contrôle du bâtiment de la compagnie Siemens. Le logiciel, les panneaux, les senseurs et moteurs de contrôle sont de la compagnie Siemens. Siemens est le seul qui possède les brevets et technologies pour utiliser les systèmes de Siemens.

Droit des fournisseurs de présenter un énoncé de capacités :

Les fournisseurs qui estiment être pleinement qualifiés et prêts à fournir les services décrits dans la présente peuvent présenter par écrit un énoncé de capacités à l'autorité contractante dont le nom est indiqué dans le présent avis, à la date de clôture au plus tard, qui est aussi précisée dans l'avis. L'énoncé de capacités doit clairement montrer en quoi le fournisseur satisfait aux exigences indiquées dans le préavis.

Date de clôture pour la présentation des énoncés de capacités :

le 27 Décembre 2018, 14:00 heure (heure de Montréal)

Demandes de renseignements et présentation des énoncés de capacités : Les demandes de renseignements doivent être déposées **PAR ÉCRIT** à l'intention de l'autorité contractante :

Jean-François Lemay
Agent d'approvisionnement
Agriculture et Agroalimentaire Canada
2001 Robert-Bourassa, suite 671 TEN
Montréal, Québec H3A 3N2
jean-francois.lemay@canada.ca



For: Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)

An Advance Contract Award Notice (ACAN) is a notification through the open bidding methodology of the intent to award a directed contract.

An Advance Contract Award Notice (ACAN) allows departments and agencies to post a notice, for no less than fifteen calendar days, indicating to the supplier community that it intends to award a good, service or construction contract to a pre-identified contractor. If no other supplier submits, on or before the closing date, a statement of capabilities that meets the requirements set out in the ACAN, the competitive requirements of the government's contracting policy have been met. Following notification to suppliers not successful in demonstrating that their statements of capabilities meets the requirements set out in the ACAN, the contract may then be awarded using the Treasury Board's electronic bidding authorities.

If other potential suppliers submit Statements of Capabilities during the fifteen calendar day posting period, and meet the requirements set out in the ACAN, the department or agency must proceed to a full tendering process on either the government's electronic tendering service or through traditional means, in order to award the contract.

Title

Update of software and panels of the St-Jean-sur-Richelieu Research and Development Centre's control system and annual maintenance service.

Objectives

The purpose of the work is to:

- 1) Update obsolete building systems control software that is not compatible with Windows 10
- 2) Improve communications with the maintenance team through a computer system other than AAFC's
- 3) Change obsolete building system control panels
- 4) Calibrate and maintain the BEDCO lab hood in Laboratory 229
- 5) Provide support to the St-Jean-sur-Richelieu RDC maintenance team

Once the work is completed, the St-Jean-sur-Richelieu RDC will have a reliable, modern building systems control system that is compatible with our computer systems.

Statement of work

- Update the building systems control software that is compatible with our control panels. The software will be installed on a computer provided by AAFC with Windows 10 to be located in Room 115-A. Install a new cable between the computer and a control panel located less than 200 feet away (so as to no longer use the AAFC computer network). Install an external means of communication for alarms and remote access for the maintenance team, so as to no longer use AAFC's computer network.



Replace the building control system panels that have not yet been replaced, and update them.

- Calibrate and adjust to the chemical hood of Laboratory 229. Verifications must be done once a year.
- The Contractor must provide the services of a technician to support the St-Jean-sur-Richelieu RDC maintenance team in carrying out in-year repairs.
- The Contractor is responsible for providing the qualified labour and materials needed to carry out the work. The Contractor must provide a contact person for any work carried out.
- The Department's objective is to ensure a reliable and safe building to meet the needs of AAFC employees working in it. In addition, this work will make it possible to communicate externally without using AAFC's computer network.
- AAFC will provide the Contractor with a computer with Windows 10 as per the Contractor's recommendations.

Deliverables and schedule

Phase 1 (first year): update of the building systems control software and installation of the external communication system. Calibration of the hood in Laboratory 229.

Phase 2 (second year): replacement of the MEC-2, MEC-6 and MEC-9 control panels. Calibration of the hood in Laboratory 229.

Phase 3 (third year): replacement of the MEC-8 and MEC-10 control panels. Calibration of the hood in Laboratory 229.

At all times during all three (3) years, the Contractor must provide the services of a technician for maintenance and repairs.

During all three (3) years, the Contractor must guarantee the operation of the building's control system, except for short periods of under three (3) hours when work is carried out. Such work must be carried out in coordination with the St-Jean-sur-Richelieu RDC facility manager.

Cost

The fixed portion of the contract will be \$86,300.00 + taxes for the 3 years.
The variable portion of the contract will be approximately 4,750.00 \$ (on-demand services) in addition to the cost of components for the 3 years.



Timeline

The required activities will be carried out over a period of three (3) years from contract award.

Proposed supplier

Siemens Canada Ltd.
5005 Lévy Street, St-Laurent, QC H4R 2N9

Justification for sole-sourcing

The St-Jean-sur-Richelieu RDC has a building control system from Siemens. The software, panels, sensors and controllers are from Siemens. Siemens alone has the patents and technologies to use Siemens systems.

Suppliers' right to submit a Statement of Capabilities:

Suppliers who consider themselves fully qualified and available to provide the services described herein, may submit a statement of capabilities in writing to the contact person identified in this Notice on or before the closing date of this Notice. The statement of capabilities must clearly demonstrate how the supplier meets the stated requirements.

Closing date for the submission of the Statement of Capabilities:

December 27, 2018 at 2 p.m. (Montreal time)

Inquiries and Submission of Statements of Capabilities: requests for information shall be submitted **IN WRITING** to the contracting authority:

Jean-François Lemay
Procurement Officer
Agriculture and Agri-Food Canada
2001 Robert-Bourassa, suite 671 TEN
Montréal QC H3A 3N2
Jean-francois.lemay@canada.ca

